

**Совет**

Distr.: Limited
18 July 2018
Russian
Original: English

Двадцать четвертая сессия
Сессия Совета, часть II
Кингстон, 16–20 июля 2018 года

Проект решения Совета Международного органа по морскому дну относительно бюджета Органа на финансовый период 2019–2020 годов

Совет Международного органа по морскому дну,

принимая во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе Финансового комитета¹,

1. *рекомендует* Ассамблее Международного органа по морскому дну утвердить предложенный Генеральным секретарем бюджет Органа на финансовый период 2019–2020 годов в размере 18 235 850 долл. США;

2. *рекомендует также* Ассамблее принять следующий проект решения:
Ассамблея Международного органа по морскому дну

1. *утверждает* предложенный Генеральным секретарем бюджет на финансовый период 2019–2020 годов в размере 18 235 850 долл. США;

2. *с признательностью принимает к сведению* значительное сокращение расходов на конференционное обслуживание и перенаправление сэкономленных таким образом ресурсов на осуществление программ Органа;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря установить шкалу взносов на 2019 и 2020 годы на основе шкалы, использованной для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2016, 2017 и 2018 годы для 2019 года, с учетом того, что максимальная ставка начисленных взносов будет составлять 22 процента, а минимальная — 0,01 процента;

4. *уполномочивает также* Генерального секретаря в 2019 и 2020 годах перераспределять между разделами, подразделами и программами до 20 процентов от суммы, выделяемой по каждому разделу, подразделу или программе;

¹ [ISBA/24/A/6-ISBA/24/C/19](#).



5. *настоятельно призывает* членов Органа своевременно и в полном объеме уплачивать начисленные им взносы в бюджет;

6. *с обеспокоенностью отмечает* тот факт, что суммы невыплаченных взносов растут, вновь обращается к членам Органа с призывом как можно скорее уплатить причитающиеся с них взносы в бюджет Органа за предыдущие годы и просит Генерального секретаря продолжать по своему усмотрению прилагать усилия по взысканию этих сумм;

7. *настоятельно призывает* членов и других возможных доноров вносить добровольные взносы в Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе и в существующие целевые фонды добровольных взносов Органа;

8. *постановляет* повысить ежегодный сбор за накладные расходы, о которых говорится в разделе 10.5 стандартных условий контрактов на разведку, с 47 000 до 60 000 долл. США с 1 января 2019 года;

9. *постановляет также* вернуться к вопросу о возможности использования услуг дистанционного устного перевода для заседаний Ассамблеи и Совета, если будут урегулированы нерешенные технические вопросы, включая вопрос качества устного перевода;

10. *утверждает* круг ведения Целевого фонда добровольных взносов для оказания членам Совета Международного органа по морскому дну из развивающихся стран содействия в участии в заседаниях Совета, содержащийся в приложении к докладу Финансового комитета.
